

よろこびあふれる心

ウォッチマン・ニー

The Joyful Heart

Watchman Nee

5月1日

神は、キリストにおいて、すべての支配と権威の武装を解除してさらしものとし、彼らを捕虜として凱旋の行列に加えられました【コロサイ 2:15】

主イエス様はどのようにしてサタンを打ち破ったのでしょうか？死者の中からよみがえられた時、悪の力をご自身の体から払い落とされたのです。復活は、死が訪れた先に御国があることを語っています。人は死に、動物も植物も死にます。生けるものはすべて、死から逃れることはできません。例外はないのです。死は全世界を覆う網のように広がっています。死はすべての生けるものの中に入り込みました。しかし、ここに死者の中から出てきた方がいます。死もこの方をとどめておくことはできなかったのです。

新しく生まれ変わった私たちがいただくものは復活のいのちです。このいのちはサタンとは何のつながりもありません。覚えておいてください、私たちへのサタンの攻撃は、主が十字架で受けた攻撃を超えるものでは決してありません。そこで示されたように、サタンが持てる力をすべて出し切っても、何の効果もなかったのです。サタンは打ち破られ、その日から惨めな敗残者となりました。キリストにおいて勝利を与えてくださった神に感謝しましょう。

May 1

Having put off from himself [margin] the principalities and the powers, he made a show of them openly. - Colossians 2:15

How did the Lord Jesus put Satan to shame? By shaking off from Himself the powers of evil as He rose from the dead. Resurrection implies a realm beyond the touch of death. Men die, animals and plants die; all living things are subject to death. There is no exception, for death has spread like a net over this entire world. It has entered into every living thing. But here is a Man who came out of death, for death could not retain Him.

The life we receive at the time of new birth is this resurrection life. This life has no relationship whatever to Satan. Always remember that his attacks on us can never exceed his attacks on our Lord at the cross. There all his efforts were exerted and all proved of no avail. He was overcome, and from that day he is the defeated foe. We give thanks to God

because He has given us the victory in Christ.

5月2日

彼らが主の心に逆らったとき、彼が軽率なことを口にしたからである【詩篇 106:33】

30年以上に渡って荒れ野で神の臨在を目の当たりにしながら、イスラエルの人々はなおも、従順な心を持たず、水がないと言ってはモーセとアロンを非難してばかりいました。神の方は、その要求を満たす時が来て、しもべに杖を取って、岩に語りかけ、水を出させるように命じました。モーセは杖を取り上げましたが、人々の理不尽な非難に腹を立てていたので、怒りを持って彼らに語り、それから岩を二回打ちました。彼は過ちを犯しました。それでも、岩からは水がほとばしったのです。

このため、神はしもべを諫めました。神はこう言われたのです、『私伊を信じる人々が渴いているのを見て、私は彼らに水をあげたいと思ったのだ。なぜ彼らを叱るのか？』この時、モーセは、神が厳しく無慈悲な方であるかのような間違った印象を人々に与えてしまいました。気をつけましょう。私たちが人に良くない態度を示し、それが神のものであるかのように誤解させると、人間の失敗を神のせいにするこゝたになります。そんなことがあってはなりません。

May 2

He spake unadvisedly with his lips. - Psalm 106:33

After more than thirty years of proving God in the wilderness, the people of Israel were still rebellious, and quick to blame Moses and Aaron for the lack of water. For His part God was ready to meet their needs, and commanded His servant to take His rod and speak to the rock that it might give water. Moses took the rod, but he was so provoked by the people's unjust accusations that he spoke to them in anger and then struck the rock twice. He erred; yet the water flowed freely from the rock.

Because of this, God reprimanded His servant. It was as though he remonstrated, "I saw that My people were thirsty and was willing to provide water for them, so why did you scold them?" Clearly Moses had given the people the wrong impression of God as fierce and unmerciful. Let us be warned by this never to draw God into human failure by giving to others the impression that the faulty attitudes we display are His.

5月3日

私は、人の金銀や衣服をむさぼったことはありません【使徒 20:33】

パウロは、どの時期も、奉仕に対して決められた報酬をもらう契約を、エペソの教会とも、他の教会とも、結んだことはありませんでした。神のしもべは、自分の必要なものを、他の人に求めるよう命じられることはなく、聖書の中にも前例がありません。バラムについて書かれているところを見ると、彼は預言という贈り物から利益を得ようと試みましたが、はっきりした言葉で非難を受けます。また、ゲハジについても読んでみましょう。彼は神の恵みから、金品を得ようとしましたが、その罪に対し、らい病をもって罰せられました。

神のしもべは、一時的な必要を満たすために、人からの助けを求めるべきではありません。自分の働きでそれを満たすことができるなら、それでよし。それが無理なら、神だけにより頼み、必要なものを直接、与えていただくべきです。

May 3

I coveted no man's silver, or gold, or apparel. - Acts 20:33

Paul made no contract with the church in Ephesus, or with any other church, that he should receive a certain remuneration for a certain period of service. That God's servants should look to human sources for the supply of their needs has no precedent in Scripture. We do read there of a Balaam who sought to make merchandise of his gift of prophecy, but he is denounced in no uncertain terms. We read also of a Gehazi who sought to make gain of the grace of God, but he was stricken with leprosy for his sin.

No servant of God should look to any human agency for the meeting of his temporal needs. If they can be met by the labor of his own hands, well and good; otherwise he should be directly dependent on God alone for their supply.

5月4日

何よりも次のことを知っていなければいけません。すなわち、聖書の預言はみな、人の私的解釈を施してはならない、ということです【2ペテロ 1:20】

『私的』という言葉は、解釈する人ではなく、解釈される言葉に対して使われています。これが意味するのは、聖書の預言をその部分の文脈のみで理解すべきではないということです。例えば、マタイ 24 章は、そこにつながる

すべての聖書の書物との関連の中で読むべきです。どの預言もそこだけを取り出して、解釈できるものではありません。どの書物、章、節も、他の多くの部分の助けがあって初めて理解できるものです。そのような読み方をしないと、それこそ、『私的解釈』の間違いをおかすこととなります。

まことの神の言葉はひとつです。主は聖書の中にそのことをはっきりと書かれたので、私たちは個別に語る必要はなく、自分の言葉を、神がすでに語られたことを照らし合わせて、確かめればよいのです。神である聖霊が、私たちに真実を見抜く力をくださり、御心に触れさせてくださいます。しかし、私たちの拠り所は、すべては神がすでに語られたことの上に建てられるということです。そこから、離れ去るべきではありません。

May 4

Knowing this first, that no prophecy of scripture is of private interpretation. - 2 Peter 1:20

The word "private" points not to the interpreter but to the words being interpreted. It means that prophetic Scripture is not to be explained by its own context alone. For example, Matthew 24 should be read in the light of other Scriptures which bear on it. For no prophecy is self-interpreting; a given passage will be understood with the help of many other passages. To attempt otherwise is to fall into "private interpretation."

Truly God's Word is one. He has set it in writing in the Bible; hence we have no need to speak independently, but can check our words by what has already been spoken by God. No doubt God the Holy Spirit gives us new insights and discoveries of his will, but our safeguard is that all can be founded on what God has already spoken. We should never move away from that.

5月5日

そういうわけですから、賢くない人のようにではなく、賢い人のように歩んでいるかどうか、よくよく注意し、機会を十分に生かして用いなさい。悪い時代だからです【エペソ 5:15,16】

10人の乙女のたとえ話に出てくる、かしこい者とおろかな者の違いは用意ができていようかにありました。この節でも、同じ対比が見られ、賢い人とは、機会を十分に生かして用いる人であると説明されています。愚かな人は、子供のように、ぐずぐずと先延ばしにしていれば、言うことを聞かなくても済むだろうと考えています。こんなふうには、何もしないでいるうちに、物事がうまく行けば、ある意味、その人は賢かったということになります。

しかし、もし、命令されたことをやり遂げるまで、相手もあきらめず、結局、言われた通りにするしかなかったなら、先延ばしにしたのは全く愚かなことであったことになりませぬ。この節はこう続きます。私たちは、愚かにならないで、主のみこころは何であるかを、よく悟らなければなりません。私たちの神が、変わることがなく、永遠に変わらない目的を持っておられるなら、知恵ある生き方とは、意味なく時間をつぶさず、主には直ちに従うことです。

May 5

Look therefore carefully how ye walk, not as unwise, but as wise, redeeming the time, because the days are evil. - Ephesians 5:15,16

With the parable of the ten virgins, the contrast between the wise and the foolish was over the matter of readiness. Here a similar contrast is made, for the wise are described as those who buy up the opportunity. The unwise are like the child who imagines that by procrastination he may perhaps avoid the need for obedience. If in fact this policy of doing nothing is successful, then in a sense he will have been wise.

If, however, the command is insisted upon and must ultimately be obeyed, then it is sheer folly to delay. The passage goes on to say that to avoid foolishness we must get clear about God's will. If our God is an unchanging God with an unalterable purpose of good, then it is our wisdom to give Him prompt obedience without wasting unnecessary time.

5月6日

そして、再び祈ると、天は雨を降らせ、地はその実を実らせました【ヤコブ 5:18】

主ははっきりとエリヤに命じて、アハブ王に会いに行かせました。地に雨を降らせようとしていたからです。しかし、エリヤが祈りを終えるまで、主はこの雨を降らせませんでした。神は、いつもその御心を一人だけで実行に移されるとは限りませぬ。私たちが祈りによって、主とともに働くまで待たれます。実際に、エリヤはまず、それが神の御心であること、自分の働くべき時が到来したことを理解しなくてはなりません。しかし、それを知っても、熱心な祈りをやめてよいことにはならず、そのおかげで雨が降り始めることとなりました。

人の祈りによって、何かが始まるという考えは誤りです。聖書は教えています。はじめに何かを望まれるのは常に神であって、その望みを人に知らせます。私たちの役割は主の御心がなんであるかを学び、主にそれを成していただくよう頼むことです。これこそが真の祈りであって、

神が私たちに求めておられるものです。

May 6

And he prayed again; and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit. - James 5:18

The Lord had explicitly told Elijah to seek out King Ahab because he was about to send rain on the earth. He did not, however, send this rain until Elijah had prayed. God does not always carry out His will alone; He waits for us to cooperate with Him by prayer. It is true that Elijah needed first to know it was God's will and that his time to act had at last come; but knowing this did not excuse him from that earnest prayer which released the rain.

It is a mistake to think that man initiates anything by prayer. The Bible shows us that it is God who first desires to do certain things, and make His wishes known. Our part is to learn what is His will and then to ask Him to perform it. This can truly be called prayer, and it is what God wants from us.

5月7日

兄弟たちよ。もしだれかがあやまちに陥ったなら、御霊の人であるあなたがたは、柔和な心でその人を正してあげなさい【ガラテヤ 6:1】

主の訓練は常に救済の手段であって、罪を犯している兄弟の回復のために行われるものです。教会でのもっとも厳しい訓練であっても、その最終的な目的は、『それによって彼の霊が主の日に救われるため』なのです。神の子供に関して言うなら、主の裁きには必ず憐れみがあります。私たちが主の代わりに、主の子供たちを裁くとき、教会全体として行う場合も、一人のメンバーとして行う場合も、憐れみに満ちていなくてはなりません。外から見た態度が、厳しい訓練として映る時でも、内なる態度は愛をもっていなくてはなりません。

どれほど厳しい状況でも、私たちの目的はどのようなものであるべきか、主ははっきりとされています。それは、自分がその困難に打ち勝つことではなく、兄弟を前に進めることにあります。人の霊的な進歩のためであっても、『あなたより自分の方が上』という立場を敢えて取らないようにしましょう。私たちは、兄弟から見えている自分の中の罪を見定めることから始めなくてはなりません。それを、自分の中で裁くまで、人の中の罪を裁こうとしてはいけません。

May 7

Brethren, even if a man be overtaken in any trespass, ye who are spiritual, restore such a one

in a spirit of meekness. - Galatians 6:1

Discipline is always a remedial measure, and has as its object the recovery of the sinning brother. Even in the most extreme case of church discipline, the end in view is “that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.” Where God’s children are concerned, there is mercy in all His judgment; and when we judge any of His children on His behalf, whether we do so as the whole church or as individual members, we should be full of mercy. Even though our outward attitude may have to be one of discipline, our inner attitude should be one of love.

The Lord states very clearly what our object should be in the case of any offense. It is not the winning of our case but the gaining of our brother. Even one in spiritual advance of others dare not take a “better-than-thou” position. We must first locate in ourselves the sin that is manifest in our brother, and not till we have judged that in ourselves dare we judge it in him.

5月8日

自分はイエスを知っているし、パウロもよく知っている。
けれどおまえたちは何者だ【使徒 19:15】

私たちは、イエス様の証しを、ヨハネのように、この地上にとどめておきたいという思いを語ることがあります。覚えておきましょう。この証しは、私たちが語るあれこれではなく、サタンが私たちに語る言葉を土台とするものです。神が私たちをこの世界に入れたのであって、私たちを特別に困難な立場におくことがあります。そのような場合、世俗的な生き方をした方が、キリスト者であるよりずっと楽でいられるという誘惑を受けます。

質問はこうです。私たちがこの権威と権力を持った世界にいる目的はなんでしょう？悪霊は人間のあかしの弱さを見抜くことができます。人の証しが迷う心や不誠実さのために、危うくなっていると、悪霊たちはすぐに見破ります。彼らは信じているからこそ、怖れるべき時を知っています。こう言わせてください。私たちのもっと大切な役割りが、悪霊たちを打ち倒すことにあることを考えれば、人からの賞賛を受けるより、悪の力を目撃する方がずっとよいことなのです。

May 8

Jesus I know, and Paul I know; but who are ye? - Acts 19:15

We talk sometimes about our desire to maintain, like John, the testimony of Jesus on earth. Let us remember that this testimony is based not on what we can say about this or that, but on what Satan can

say about us. God has put us in this world, and often He locates us in some specially difficult places, where we are tempted to feel that worldlings have a much easier time than do Christians.

The question is: Of what account are we in the realm of principalities and powers? Evil spirits can see right through the witness of man. They can tell when it is compromised by halfheartedness or insincerity. Because they believe, they know when to tremble. And let me say this: since our most important task is their overthrow, it is better always that we should have the witness of evil powers than the praise of men.

5月9日

サムエルは成長した。主は彼とともにおられ、彼のこ
とばを一つも地に落とされなかった【第1サムエル
3:19】

サムエルは、母の祈りの答えとして与えられた子供というだけではなく、若くして自分で祈ることを学んだ者でした。彼は司祭であったエリと明確な対比を示しています。エリは年を取っていただけではなく、霊的な物事に鈍感となり、神の声を聞くために整えられた感覚を失っていました。神がはじめてサムエルの名を呼んだとき、彼は聞く備えができていました。初めは、それが神の声であることが分かりませんでした。すぐに気がつき、その声に従ったのです。

これにより、モーセにも比肩するほどの祈りの生活へと進んでゆきました。サムエルは、古いものと新しいもの、裁きを受けて凋落した悲惨なイスラエルと栄えあるダビデの王国をつなぐ生きた絆となりました。もし、祈りがこれほど大きな間隙の橋渡しとなることができたなら、今日も同じことができるはずです。

May 9

And Samuel grew, and Jehovah was with him,
and did let none of his words fall to the ground. -
1 Samuel 3:19

Samuel was not only a child given in answer to his mother’s prayer; he was one who very early learned to pray himself. He stands as a complete contrast to the priest Eli, who was not only old in years but dull as to spiritual things, no longer having faculties tuned to communicate with God. The very first time God called him, Samuel was alert to hear; and although he did not at once recognize that the voice was God’s, he was quick to learn and to obey.

This led on to a prayer-life worthy of comparison with that of Moses. Samuel became a living link between

the old and the new, between the sad declension of Israel under the judges and the glorious reign of David. If prayer could bridge such a gap then, it can do such things today.

not also say that without her—without you and me—He lacks the help meet for Him?

5月10日

この奥義は偉大です。私は、キリストと教会とをさして言っているのです【エペソ 5:32】

神が教会を作られた目的は、キリストに会う助けとなることです。神はこう言われました、『われわれに似るように、われわれのかたちに、人を造ろう。そして彼らに、…すべてのものを支配させよう(創世記 1:26)。』同じ言い方が次の節にも使われています、『神はこのように、人をご自身のかたちに創造された。神のかたちに彼を創造し、男と女とに彼らを創造された。』すなわち、神が一人の男を造られました時、その働きの中で二人を造ったと言えるのです。アダムが造られた時、イブはその中にいたからです。

しかし、イブはアダムの体の一部をとって、形造られました。ここで、意味は違いますが、よく似た言い方をしますと、教会はキリストから形成されたのであり、キリストから生まれたものだけが教会と言えるのです。教会はあなたの中のキリストであり、あらゆる時代を通じて、全世界のすべてのキリスト者の中のキリストはひとつになったのです。キリストがいなければ、教会は存在することがなく、いのちがなく、未来ありません。しかし、教会がなければ、あなたや私がいなければ、主にはふさわしい助け手がないなどと、決して言わないようにしましょう。

May 10

This mystery is great: but I speak in regard of Christ and of the church. - Ephesians 5:32

God's purpose in creating the Church is that she may be the help meet for Christ. He had said, "Let us make man in our image . . . and let them have dominion" (Genesis 1:26). The same pattern is used in the following verse: "In the image of God created He him; male and female created He them." So God created one man, but we might also say that in that act He created two persons. Eve was in Adam at his creation.

However, it was by being taken from Adam that Eve was formed. Now in a different, but parallel sense, the Church is formed from Christ, and only that which originates with Christ can be the Church. The Church is the Christ in you, and the Christ in all the Christians around the world throughout all the centuries, put together in one. Without Christ, she has no existence, no life, and no future. But dare we

5月11日

ピリポはイエスに答えた。「めいめいが少しずつ取るにしても、二百デナリのパンでは足りません。」【ヨハネ 6:7】

福音書には、キリストが多くの群集に食べ物を与えた奇跡が2回、出てくることに気付いていますか？ふたつの出来事は、その性質も、行われた奇跡の中身もほとんど同じなのになぜ二回あったのでしょうか？私たちが非常に切羽詰った物事でも、学ぶのに遅いからではないでしょうか？

私たちの多くは、パンを祝福する主を見ず、手の中の5つのパン切れを見下ろしています。哀れなくらい少なく、悲しいほど小さいパンです。私たちはパンを見つめて計算しては、どうしてこれで必要を満たせるだろうと考え込んでしまいます。そして、何度も計算し、考え込むほどに、どうしていいか分からなくなり、その重圧から疲れ切ってしまう。私は、ある中国人の兄弟が語ったことばを思い出すと、いつもほっとします。彼はこう言ったのです、『神が小さな奇跡を行いたい時は、私たちに難しい状況に置きます。力強く大きな奇跡をやり遂げるときは、あり得ないほど困難な状況に置かれます。』

May 11

Philip answered him, 'Two hundred shillings' worth of bread is not sufficient for them.' - John 6:7

Have you noticed that the Gospels record two separate miracles in which Christ feeds a great company of people? Why two, when they were almost identical in nature and in the way they were performed? Is it perhaps because of our slowness to learn even urgent lessons?

So many of us, instead of looking to the Lord to bless the bread, are looking down at the five loaves in our hands. They are so pitifully few, and so pitifully small. We gaze at them, and we calculate, and we keep on wondering how they can ever meet the need. And the more we calculate and the more we wonder, the more laborious our attempts become and the more we are exhausted by the strain. I am comforted when I recall what a Chinese brother once said to me. It was this: "When God wants to perform a small miracle, He places us in difficult circumstances; when He wants to perform a mighty miracle, the circumstances in which He places us are impossible."

5月12日

今、わたしは、あなたが神を恐れることがよくわかった【創世記 22:12】

神の手の内で煉られた者は、神からの新たな求めが来ると、直ちに応えます。アブラハムがイサクを祭壇の上に乗せ、刀をとって息子をほふろうとした瞬間、神の声がその子に手を下してはならないと命じ、息子の代わりにいけにえとして捧げる雄羊を示されました。このことでアブラハムには新しい悩みが生まれたかもしれません。あることを命じられたかと思えば、次の瞬間にはまったく違うことを示されたら、何が本当に神の御心であるか、どうして見定めることができるでしょう？

神の御心に自分の考えを加えてしまうと、その後で神がご自身の命令を変えられても、私たちの気持ちの中にそのまま残り、そんなときは、すべての命令に従うには、どうしたらいいだろうと悩んでしまいます！アブラハムにとって、問題は単純であり、すべては完璧に筋だっていました。彼が直ちに主に従ったのは、そのときの命令に納得したからではなく、すべての状況において神を信頼していたからです。迷うことは何もありません。ここにアブラハムは、自分自身から救われ、真に神を怖れる人が描かれた美しい絵を見せてくれます。

May 12

Now I know that thou fearest God. - Genesis 22:12

One who has become pliable in God's hand instantly responds to any fresh desire of his. Just at the point when Abraham placed Isaac on the altar and raised the knife to slay him, God called to him to stay his hand and showed him a ram which he should offer instead of his son. This might well have posed a new problem for Abraham. How could he ever discern God's will if at one moment He told him to do one thing and the next moment the very reverse?

If we attach our own thoughts to the will of God, then of course when He changes his commands our thoughts will remain fixed. We shall then wonder how possibly to be consistent! For Abraham, however, all was perfectly simple and straightforward. His instant obedience was not to reason but to trust God in all circumstances. This left no room for perplexity. In this he gives us a beautiful picture of a man who has been saved from himself, a man who truly fears God.

5月13日

あなたの名は注がれる香油のよう。それで、おとめらはあなたを愛しています【雅歌 1:3】

主イエス様はご自身が油注がれたもの、キリストでした。甘く、良い香りを放つそそぎの油のように、聖霊は神と人間の両方に、聖なるいのちの美しさを知らしめます。しかし、主の御名のこの甘い香油が注がれたと歌うこのことばは、主の死を思いおこさせるものでもあります。

主の食卓で、私たちは主の死を覚えるだけではありません。それ以上に、主の死を告げ知らせるのです（1コリント 11:26）。私たちの記憶の中に、その死がいつもありますが、それを超えて、思いは主ご自身に至ります。主ご自身が、『わたしを覚えて、これを行ないなさい』と言われるからです。誰もが同意すると思いますが、干し藁の敷かれた野原の匂いのように、心を動かした過去の出来事と結びついた香りほど、記憶を刺激するものはありません。私たちが感謝を込めて思うべきは、主がくださったことだけでなく、主そのものです。おとめらは、愛の哀れみや主から受けたことを愛しただけでなく、主の人柄を愛したのであり、その方の名は彼らにとって甘い香りを放つものとなったのです。

May 13

Thy name is as ointment poured forth; therefore do the virgins love thee. - Song of Songs 1:3

The Lord Jesus is Himself the Anointed One, the Christ. Like sweet and fragrant anointing oil, the Holy Spirit makes known to both God and men the beauties of His holy life. The fact, however, that the sweet ointment of His precious name is spoken of as being poured forth makes us think immediately of our Lord's death.

At His Table we do more than remember that death: we proclaim it (1 Corinthians 11:26). Our remembrance includes that death, but goes beyond it to the Lord Himself, for he said, "Do this in remembrance of Me." Most of us will agree that nothing is more stimulating to memory than some specific scent—the smell of a hay field perhaps—associated with a moving experience of the past. So it is that we think gratefully not only of what He has done, but of His Person. The virgins do not merely love mercies and benefits; they love the Person whose name has become so sweet to them.

5月14日

彼は、その所で主の前に仕えている自分の同族レビ人と全く同じように、彼の神、主の御名によって奉仕することができる【申命記 18:7】

神に仕える者は、御許に近づくだけではなく、その前に立たなくてはなりません。現代に生きる私たちは、いつも動き回らずにはいられない気持ちでいます。静かに立ってられないのです。気になる物事があまりに多く、年がら年中、忙しく立ち回っています。霊的な人は、しかし、静かに立つことを知るべきです。そのような人は神の前に立ち、御心を知らせてくれるまで待ち続けるのです。

兄弟たちよ、しもべは、主人の命令を待ってから、仕えるべきだと思われませんか？中でも、敬愛する同労者の諸君に私の考えを知ってもらいたいと思います。奉仕に関することでは、神の前に2種類の罪があります。ひとつは、主の命令に背く罪です。もうひとつは、主がまだ何も命じていないのに、先に進めてしまう罪です。一つ目は反逆であり、二つ目は思い込みです。主の前に立つことが、命令されていないことを実行するという二番目の罪から守ってくれます。主の喜びを待つことは、私たちに与えられた特権なのです。

May 14

Then he shall minister in the name of Jehovah his God, as all his brethren the Levites do, which stand there before Jehovah. - Deuteronomy 18:7

Those who minister to God must not only draw near to Him; they must stand before him. It seems to me that nowadays we always want to be moving about; we cannot stand still. There are so many things claiming our attention that we are perpetually on the go. A spiritual person, however, must know how to stand still. He stands before God until God makes His will known.

Brethren, do you not think that any servant should await his master's orders before seeking to serve him? I wish to address myself especially to my fellow-workers. There are only two types of sin before God in this matter of service. One is the sin of refusing to obey His commands. The other is the sin of going ahead when the Lord has not issued orders. The one is rebellion; the other is presumption. It is standing before the Lord that delivers us from this second sin of doing what He has not commanded. It is our privilege to await His pleasure.

5月15日

心は燃えていても、肉体は弱いのです【マタイ 26:41】

弟子たちはゲッセマネの園にいました。あらゆる意味で、これは五旬節の前の経験だったわけです。ここから思い起こされるのは、キリスト者は自分の意志の力だけに

頼って生きてはいけないことです。意志の力がどれほど強くても、望みを持つようになるだけで、それ以上のものではありません。何かをしたいとい望むだけでは、弱い肉に力を与えられません。もっと多くのものが必要なのです。

意志の力はガソリンの入っていない車のようなものです。押したり、引っ張ったりしなくては動きません。それをやめれば、きしむ音を立てて止まってしまいます。霊的な目標を達成するために、人間の意志により頼めば、敗北に終わります。人間の意志から霊的な力は出てきません。それはキリストにある新しいのちから来ます。このいのちは、私たちの決意を超えた、まったく別の深い力を与えてくれます。その力によって、私たちは、自分が栄光に満ちて主の勝利の中を進んでいることを見出すのです。

May 15

The spirit indeed is willing, but the flesh is weak. - Matthew 26:41

The disciples are in Gethsemane. In every sense, therefore, this is a pre-Pentecost experience. It reminds us that the Christian cannot live by his own willpower. The greatest willpower can only bring to the point of willingness—no further. To be willing cannot give strength to the weak flesh. Something much more than that is needed.

Willpower is like a car without gas. It has to be pushed or towed. Left to itself, it grinds to a halt. To trust to the human will for spiritual ends is therefore to encounter defeat. Spiritual power does not come from the human will, but from the new life in Christ. This life provides another, deeper power beyond our volition, and by that Power we find ourselves gloriously carried along in the Lord's victory.

5月16日

そして自分から十字架の上で、私たちの罪をその身に負われました【1ペテロ 2:24】

人はその体を通して罪を犯し、体の中で罪の一時的な愉悦を味わいます。肉体はその罪に応じた裁きを受けなければなりません。これは、私たちの救い主が、その肉体に苦しみを受けたことを、ある面で説明してくれます。主が御体に苦しみを受けることは救い主を預言した書物にはっきりと書かれていたのです。主の手、主の足、主の額、主の横腹、主の心臓、これらすべてがゴルゴタの丘で刺し通されました。罪に満ちた人間の手で刺し通されただけでなく、罪にまみれた人間の性質のために刺し通されたのです。

手が釘で打たれるのは、罪を愛する手のためです。口が乾くのは、いつも罪の道具になってしまうからです。足が釘付けにされるのは、それが罪へと導くからです。額がいばらの冠で刺しめかれるのは、これもまた罪を愛する部分だからです。人間の肉体が受けねばならなかった多くの苦しみは、主の聖なる御体に課せられたのです。主には、その苦しみを避ける力がありながら、自ら進んでその御体に計り知れない痛みを負われました。それは私たちのためであり、全てが完了したことを確かめた後で、ご自身の霊を放たれたのでした。

May 16

Who his own self bare our sins in his body upon the tree. - 1 Peter 2:24

Man sins through his body and in that body enjoys the temporary pleasure of sin. The body must accordingly bear the judgment due to sin. This partly explains the physical sufferings of our Savior. His sufferings in His body are clearly foretold in the messianic writings. His hands, His feet, His brow, His side, His heart were all pierced at Calvary; pierced not only by sinful men, but pierced for sinful humanity.

The hands must be nailed, for the hands love to sin. The mouth must become parched, for it is so often an instrument of sin. The feet must be transfixed, for they lead into sin. The brow must be pierced by a thorny crown, for it too loves to sin. All that the human body needed to suffer was executed upon His holy body. It was within His power to avoid these sufferings, yet He willingly offered His body to endure immeasurable pains for us, only dismissing His Spirit when He was sure that all had been accomplished.

5月17日

聖書は、神が異邦人をその信仰によって義と認めてくださることを、前から知っていたので、アブラハムに対し、…前もって福音を告げたのです【ガラテヤ 3:8】

パウロは、主の恵みが新約聖書から始まるものではないことを、あらためて教えてください。神がアブラハムに与えたのは律法ではなく、福音の約束でした。ガラテヤ書によると、今日の福音書はアブラハムに対して語られた福音をもとにしています。私たちの祝福はアブラハムの祝福の上に成り立っています。私たちに今日、与えられている約束は、アブラハムへの神の約束にまでさかのぼります。そして、今日私たちが受けるキリストさえ、アブラハムの種から出ています。パウロが私たちに教えてくれるのは、旧約聖書と新約聖書が真っ直ぐな一本の線の上にあるということです。

別の言い方をすれば、神は、ある時には恵みを与え、別の時には律法を与えるということはないのです。また、主は約束をくださりながら、その後、しばらくの間は働きを要求したりすることはありません。私たちが今日、受ける恵みは新しいものではなく、アブラハムが受けたのと同じ恵みです。したがって、初めに約束があり、あいだに律法を挟んで、そしてキリストの御業が完了されたことは、後から見れば、すべて一本の真っ直ぐな線の上に乗っているのです。

May 17

And the scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith, preached the gospel beforehand unto Abraham. - Galatians 3:8

Paul reminds us that grace does not begin with the New Testament. What God gave to Abraham was not the law, but the promise of the gospel. According to Galatians, today's gospel is based upon the gospel spoken to Abraham; our blessing is founded upon the blessing of Abraham; the promise we have today is traced back to God's promise to Abraham; and even the Christ we receive is the seed of Abraham. Paul demonstrates to us that the Old Testament and the New form a straight line.

To put it differently: God has not at one time given us grace and at another time law; neither has He bestowed the promise and then demanded work for a while. The grace we receive today is not something new, but is the same grace which Abraham received. Thus the promise at first, the law in between, and the finished work of Christ afterwards all fall into one straight line.

5月18日

この私が福音によって、キリスト・イエスにあって、あなたを産んだのです【1コリント 4:15】

アブラハムは、私たちが聞くところによれば、すべての信じる者の父です。これは、おもしろい表現で、真に霊的であるものはすべて、生まれからそのようであり、説教から出てくるものではないことを教えてください。人間は教義を聞くことや、教えられた生き方を守ることによっては変わらないのです。生まれることによって変わります。

初めに神は、信じた一人の男を選び、そこから多くのものが生まれました。未信者が、信じて救われた人に出会う時、相手が自分にはない何かを持っていることを知るようになります。その何かとはただの情報ではありません。いのちです。その人は生まれ変わったのです。自分の中にいのちの種を持つものは、アブラハムのように、他の者にも新しいいのちを与えていかななくてはなりません。

ん。信仰における息子のことを語ったこのパウロの言葉は、彼がただ説教したり、相談に乗るだけでなく、霊的な父親であったことを示しています。

May 18

In Christ Jesus I begat you through the gospel. - 1 Corinthians 4:15

Abraham, so we are told, is the father of all them who believe. This is an interesting expression, for it shows us that all true spirituality is based on birth and not on preaching. Men are not changed by listening to doctrine or by following a course of instructive teaching. They are changed by birth.

First God chose one man who believed, and from him were born the many. When an unbeliever meets a man who has been saved by believing, he becomes aware that this man has something he does not possess. That something is not just information; it is life. He has been born again. Those who have this seed of life in them should, like Abraham, be giving birth to others. Paul's words here about his sons in the faith show that he was not merely their preacher or counselor, but their spiritual father.

5月19日

へりくだって、互いに人を自分よりもすぐれた者と思
いなさい【ピリピ 2:3】

何十年も主に仕えてきたある年配のキリスト者がこんな質問を受けました、『全てのキリスト者の美德の中で、最も実現が難しいものは何ですか？』答えは、『へりくだること』でした。『人を自分よりもすぐれた者と思うことが問題です。』『ではどうすればよいのですか？』『するべきことはひとつだけです。自分のことを思うとき、私はパウロが言う自分の中の「古い人」を見ます。しかし、他の人々を思うときは、その「新しい人」を見ます。すなわち、キリストにある新しい創造です。』

私たちはすぐに他の人を非難します！他の人に対して、主ご自身よりも多くを期待することさえあります。主はごくわずかのものを要求して、多くを許してくださいます。私たちは、外から見える人の失敗に目をとめます。しかし、主が見られるのは、人の隠れた勝利です。兄弟たちの失敗は表に現れますが、知らないところでその人が得た勝利は、私がかれまでに経験したどんな勝利、夢見た勝利を上回るものであるかもしれないのです。

May 19

In lowliness of mind each counting other better

than himself. - Philippians 2:3

An elderly Christian who had served the Lord for many decades was once asked, "What is the most difficult to achieve of all Christian virtues?" "Lowliness of mind," was the answer. "To count the other better than myself is the problem." "Then what do you do?" "There is only one thing to do. When I consider myself, I look at my 'old man' as Paul calls it; but when I consider another, I look at his 'new man'—the new creation he is in Christ."

How readily we criticize others! Our expectations of them are even higher than the Lord's, who demands little and forgives much. What we see are their obvious failures, but what the Lord sees are their hidden victories. My brother's failures lie on the surface, but the victories he has won in secret may exceed any I have experienced myself or ever dreamed of.

5月20日

しかし、蛇が悪巧みによってエバを欺いたように、万
一にもあなたがたの思いが汚されて、キリストに対す
る真実と貞潔を失うことがあってはと、私は心配して
います【2コリント 11:3】

人が新しい心を神からいただくには、その前に、気持ちの変化がなければなりません。人が造りかえられるときに、必ずそれは起こることです。しかし、この後でさえ、信者の心はサタンの攻撃を逃れることはできません。一度は、この世の神が未信者の心を盲目にしたことをはっきりと認めさせた使徒は、この心の変化を経験した者を、サタンが欺き、その考えを堕落させようとしていると心配もしています。

エバを悪巧みによってだました時、サタンはまず、疑う心を彼女の心の中に入れました。その時、彼女の心には罪はありませんでした。それでも、自分の心が捻じ曲げられることを許したため、その結果として、理性を投げ出し、神との関係を失ってしまったのです。心の誠実さを鼻にかけるあまり、自分の考えていることに鈍感にならないように気を付けましょう。造りかえられるためには心を新たにすることが必要です。

May 20

Lest by any means, as the serpent beguiled Eve in his craftiness, your thoughts should be corrupted from the simplicity and the purity that is toward Christ. - 2 Corinthians 11:3

Before a man can receive a new heart from God, he needs to have a change of mind. This is what

happens at conversion. Even after this, however, the believer's mind is not exempt from the assaults of Satan. The same apostle who affirmed that the god of this world had blinded the minds of unbelievers was also concerned lest Satan should deceive and corrupt the thoughts of those who had experienced this change of mind.

In deceiving Eve by his craftiness, Satan first put doubting thoughts into her mind. At that time her heart was sinless. Yet she allowed her thoughts to be distorted, so forfeiting her reason and spoiling her relationship with God. Let us be careful of boasting about the sincerity of our hearts while being careless concerning our thought-life. Transformation depends on the renewing of the mind.

5月21日

わたしは、高く聖なる所に住み、心砕かれて、へりくだった人とともに住む【イザヤ 57:15】

神の人として、私たちは次のような間違った考えを持つかもしれません、懺悔する心を持たなければいけないのは、はじめに悔い改めて主を信じたときや、その後で罪に落ちたときだけだ、と。しかし、理解すべきは、神はいつでも私たちの内側を見つめ、どれだけ悔い改めているかを測ろうとされていることです。私たちが、今日は罪を犯さなかったとしても、へりくだる心を持ち続け、いつまた現れるか分からない罪の性質を持っていると覚えるよう、主が求めていることに変わりはないのです。

信者として私たちが、主とひとつの心になったといっても、その後も永久に完全無欠な心を持ち続けるということにはなりません。自分を知るようになると、私たちは自分の考えがどれだけ頼りにならず、私たちの感覚と欲求が信頼に足りないものであるかに気付くこととなります。敢えて自分自身に信頼せず、逆に、神に支えられていなければ、間違いなく失敗すると認めることです。これが、心の悔い改めです。このような人に、神が住むのです。

May 21

I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit. - Isaiah 57:15

As God's people we may think, erroneously, that we need a contrite spirit only when we first repent and believe in the Lord, or when we subsequently fall into sin. We should know, however, that God looks in us for a state of contrition at all times. Even if we do not sin daily, we are none the less required by Him to be of a humble spirit, remembering that we have a sinful nature that may be stirred up again at any moment.

The fact that as believers we have been joined to the Lord in one spirit does not mean that forever afterwards we are infallible. As we come to know ourselves, we realize how undependable are our ideas, how treacherous our feelings and desires. We dare not trust ourselves, but acknowledge that unless sustained by God we will certainly fall. This is contrition of spirit. With this man God dwells.

5月22日

私たちが神の子どもであることは、御霊ご自身が、私たちの霊とともに、あかししてくださいます【ローマ 8:16】

人の再生は、その魂の活動によって生まれることはありません。忍耐強くあること、涙を流して、罪への悲しみを表すこと、その上で、キリストのために決断をすること、こういったことはそれだけでは人を救うことはできません。告白、決断、他のどんな宗教的な行動も、そこから新しいのちが生まれると考えるべきではありません。

理性的な判断、知性的な理解、精神的な需要、善と真実の追及、これらはすべて人の魂が行う優れた行為です。こういった行動は、人を神への飢えへと導くかもしれませんが、しかし、人はしもべとして役には立っても、人の考え、感覚、選択は、主人のはたらきを代わりに執り行うことはできません。救いに関して言えば、彼らの役割はあくまで二次的なものです。聖書的な現実としての新生はもっと深い領域に属しています。その現実とは、人の精神における神なるいのちの目覚めに他ならず、それは神の聖霊が入り込むことによって起こるのです。

May 22

The Spirit himself beareth witness with our spirit, that we are children of God. - Romans 8:16

A man's regeneration can never be produced by the activities of his soul. To be penitent, to express sorrow for sin, even with tears, and then to make a decision for Christ do not in themselves save a man. Confession, decision, or any other religious act must not be construed as producing new birth.

Rational judgment, intellectual understanding, mental acceptance, the pursuit of the good and true—all these are excellent activities of man's soul. They may bring him to the point of hunger for God. But although they may function as servants, man's ideas and feelings and choices cannot hold office as masters. In this matter of salvation, their role is only secondary. The biblical reality of new birth belongs to a deeper realm. It is nothing less than the awakening of divine life in a man's spirit through the entry of the Holy Spirit of God.

5月24日

私たちは、さまざまの思弁と、神の知識に逆らって立つあらゆる高ぶりを打ち砕き…【2コリント 10:5】

サタンがよく活動する場所のひとつに、人の思想の内側があります。サタンは想像力を目覚めさせるので、まずそれを抑え込まないことには、すべてのはかりごとをとりこにしてキリストに服従させることはできません。私たちはサタンの誘惑がどのようなものか知っておかなくてはなりません。悪魔はあなたの心に外から思考や想像を注ぎ込んで、それをあなた自身のもののように思い込ませます。それに魅了されると、心に受け入れてしまい、あたかも自分の中で生まれたもののように使い始めますが、それは根本においてはサタンのものなのです。

多くの罪はまず、心に浮かぶ想像の中で犯されます。キリスト者である兄弟姉妹の間の不和の多くは空想から生まれます。マルチン・ルターが、語ったように、『鳥があなたの頭の上を飛ぶことを禁ずることはできないが、あなたの髪の中に巣を作らないようにはできる』のです。悪い考えが、あなたの中にとどまることを決して許してはいけません。

May 24

Casting down imaginations, and every high thing that is exalted against the knowledge of God. - 2 Corinthians 10:5

One sphere of Satan's operations is man's thought life. He arouses imaginations which must first be suppressed before we can bring our thoughts into captivity to the obedience of Christ. We need to know what satanic temptation is. The devil will inject into your mind a thought, a fancy, which appears to be your own. Attracted by it, you accept and use it as though it were yours, though in actual origin it is his.

Many sins are first committed in the mind's imagination. Many unpleasantnesses among Christian brothers and sisters arise from fancies. As Martin Luther suggested, "You cannot forbid a bird from flying over your head, but you can prevent it from making a nest in your hair." Refuse to let evil thoughts find a resting place in you.

5月25日

わたしを遣わした方のみこころを行ない、そのみわざを成し遂げることが、わたしの食物です【ヨハネ 4:34】

霊的な働き素晴らしい面は、それを行うものを回復させてくれることです。例として、イエス様がスカルの井戸

5月23日

主はひとりの人を彼らにさきがけて送られた。ヨセフが奴隷に売られたのだ【詩篇 105:17】

旧約聖書に多く現れる神のしもべの典型として、おそらくもっとも完璧だったのはヨセフでしょう。とは言え、聖書には、その人格には欠点が見られなかったように描かれています。彼は実際には安楽な人生を送ったわけではないことは誰もが知っています。比較的若い年ごろから、彼の人生は苦い試練の連続でした。彼は不正な行いのために何度もひどい目にあってきました。自分は誠実であったにもかかわらず、彼の人生は次々と災難に見舞われました。

彼の災難はいつ、始まったのでしょうか？間違いなく彼の夢からです。夢の中で、彼は神が何をしようとしているかを悟り、神の御計画の中の自分の役割を理解しました。彼の夢からすべてが始まったのです。それは霊的な視覚です。その視覚により、彼は、兄弟たちには見えなかったものを見たのです。『あの夢見る者がやって来る』と、兄弟たちは言い、彼を憎みました。しかし、それを見た故にこそ、ヨセフは、数多くの恐ろしい経験を通じてもなお、固く立ち続けることができ、神はヨセフを通して、地上に生きる神の人々に対するご自身の計画を達成することが可能だったのです。

May 23

He sent a man before them; Joseph was sold for a servant. - Psalm 105:17

Of the many typical servants of God in the Old Testament, Joseph is perhaps the most perfect. Yet while the Scripture reveals no apparent flaw in his character, we know well that his was no easy pathway. From a comparatively early age, his life was a series of bitter trials. He was the victim of much injustice. In spite of his faithfulness, he was dogged by one trouble after another.

When did his troubles begin? Surely with his dreams. In them he saw what God was going to do and recognized his own place in God's plan. It was his dreams that started things off. They represent spiritual vision. By them he saw what his brothers could not see. "This dreamer cometh," they said, and hated him. But because he saw, Joseph could stand fast through all those grim experiences, and by him God was able to fulfill His plan for His earthly people.

に来られた時の出来事を見てみましょう。女に水を求められた主は、本当に喉が渇いていましたが、助けが必要な罪人であるこの女のことを気にかけるあまり、ご自身のことはお忘れになりました。代わりに主は、彼女を会話に引き込まれ、いのちの水をその心に注がれたのです。

そこへ、弟子たちが帰ってきました。彼らが驚いたことに主は、実に生き活きとして見受けられ、このよるこびがどこから来たのか、彼らは論じ合い始めました。その答えはもちろん、生けるいのちの水をまた新しい人にあげたことで、主がご自身の渇きを癒されたためでした。聖霊のいのちと、聖霊の働きとは、いつもこのようなものです。

May 25

My meat is to do the will of him that sent me, and to accomplish his work. - John 4:34

A wonderful feature of spiritual ministry is that it refreshes the one who engages in it. Take, for example, the incident of Jesus at the well of Sychar. He was genuinely thirsty when He asked the woman for a drink, but in His concern for her as a needy sinner He ignored His own condition. Instead He engaged her in a conversation that ministered the Water of Life to her soul.

Then the disciples returned. To their surprise, the Lord looked so refreshed that they began to ask one another where this provision had come from. The answer was, of course, that in giving another to drink of the living water, He Himself had found His own thirst satisfied. Life in the Spirit and ministry in the Spirit are always like this.

5月26日

肉体に一つのとげを与えられました。それは…、私を打つための、サタンの使いです【2コリント 12:7】

聖書の中で明らかにされている驚くべき事実ですが、『異教徒』が癒されることは、比較的簡単なのに対し、キリスト者が癒されるのはそれほど容易ではありません。新約聖書が圧倒的な力で教えてくれるように、信じていない者が癒しを求めてイエス様のもとに来た時はいつも、その人は直ちに癒されたのです。癒しの贈り物は確かにキリスト者のためにも与えられており、その点で、未信者と違いはありません。それでも聖書には癒されなかった信者のことが語られています。その中にはトロピモ、ティモテ、そしてパウロといったもっとも信心深いものもいました。このすぐれたキリストにある兄弟たちの一人一人が、病いに耐えなければならなかったのです。

病いは、その作用においては罪とは明らかに違っています。罪が、聖なる実を結ぶことはありませんが、病気が実を結ぶことはあります。病気や痛みを何か恐ろしいもののようにみなしてはいけません。刀は誰の手にあるのですか？それは神の手の中にあることを思い出してください。なぜ、病気で弱るたびに、それがあたかも敵の目論見のうちにあるかのように心配するのですか？神の許しがなければ、サタンも人を病気にすることすらできません。すべての病気は神が私たちに測って与えたものであり、それは豊かさをもたらすためなのです。

May 26

There was given to me a thorn in the flesh, a messenger of Satan to buffet me. - 2 Corinthians 12:7

The amazing fact apparent in the Bible is that it is relatively easy for a “heathen” to be healed, but that healing for a Christian is not as easy. The New Testament overwhelmingly shows us that whenever an unbeliever came to Jesus for healing, he was cured immediately. Now the gift of healing is surely for the Christian no less than for the unbeliever; yet the Bible tells of believers who were not healed. Among these are some of the most godly—Trophimus, Timothy, and Paul. Each of these three excellent brothers in Christ had to endure sickness.

It is clear that sickness is different from sin in its outworking. Sin does not produce any fruit of holiness, whereas sickness does. Do not look upon sickness or pain as something terrible. In whose hand is the knife? Remember that it is in God’s hand. Why should we be anxious over infirmity, as though it were in the control of the enemy? Without God’s permission Satan can make no one sick. All infirmities are measured to us by God for the sake of the enrichment they can bring.

5月27日

あなたがたはキリストのからだであって、ひとりひとり各器官なのです【1コリント 12:27】

キリストにある交わりが自分の中に生きていることを自覚するのは、実にかけがえのない恵みです。それによって、私たちの中に、『何かに帰属している』という感覚が目覚め、深まってゆきます。いつも、『単独で飛んでいた』蝶の性質は、ミツバチの性質に代ります。すなわち、いつも巣箱を中心として生き、自分のためだけでなく、群れ全体のためにいつも働くようになるのです。それが意味するのは、神の前における自分の立場を見ると、私たちは単独の存在ではなく、集団の中の一人であるというこ

とです。

単独でいる限り、何かの役に立つことはありません。その働きは限られたもので、たやすく見落とされ、なおざりされてしまいます。私たちの存在など、誰も気にかけません。単独で動いているものは、記録に残ることすらほとんどありません。しかし、器官となったときは違ってきます。もはや、御体の一部となれば、受け身のままでいることはありません。立ち尽くして傍観することはもうないのです。器官となったら、だれ一人、『私はどうでもよい』とは言えないのです。

May 27

Now ye are the body of Christ, and severally members thereof. - 1 Corinthians 12:27

The living consciousness of our fellowship in Christ is a very precious thing. It awakens in us a growing and deepening sense of “belonging.” The nature of the butterfly, always “going it alone,” gives place to the nature of the bee, always operating from the hive, always working, not for itself, but for the whole. It means that we see our own standing before God, not as isolated units but as members one of another.

Units have no special use, exercise limited ministry, and can easily be overlooked or left out. Whether we are present or not is no one’s concern. A unit scarcely affects even statistics. But members are otherwise. They cannot be passive in the Body; they dare not merely stand looking on. None of them can ever say, “I don’t count.”

5月28日

悪魔に立ち向かいなさい。そうすれば、悪魔はあなたがたから逃げ去ります【ヤコブ 4:7】

神の子供は、過度の好奇心を持つべきではありません。入り込む必要のない脇道もあり、そこではサタンが詮索する者を誘惑して、間違っただけを吹き込もうと待ち構えているのです。キリスト者は、初めはそのような知識から、何か得るものがあるように思って、惹かれてしまうかもしれませんが、危険な考えは外に出る前に切り捨ててしまわないと、後で手に余ることになります。意味のない憶測を受け入れないよう、抵抗しなくてはなりません。

そのような考えを一度でも、イエス様の名のもとに退けたなら、その問題には幕が降ろされます。同じ考えがまた戻ってきたら、無視すればよいのです。一度、悪魔に立ち向かえば、相手は逃げてゆくと約束されています。サタンはもう逃げ去ったと、神が言われたことを信じてください。もう一度、サタンに抵抗すれば初めの抵抗をない

がしろにすることになります。その必要はないのです。抵抗を繰り返すたびに、神の言葉への信頼を失ってゆき、いずれは、朝から晩まで、『サタンの抵抗』でいっぱいになってしまいます。考えれば考えるほど、混乱してしまわずです。もうそんなことはやめ、ただイエス様の方だけを向いて、他のことは一切、忘れましょう。

May 28

Resist the devil, and he will flee from you. - James 4:7

A child of God must not be inordinately curious. There are byways he need not explore, where Satan stands ready to entice the inquisitive with false information. At first the Christian may be attracted to such knowledge as beneficial, but unless these dangerous thoughts are cut off at the outset they will get out of hand afterwards. We must resist all vain speculations.

When such a thought has once been resisted in Jesus’ name, the matter is completely closed. Should the thought return a second time, it may be ignored. Resist the devil once, and the promise is that he will flee. You should believe what God says, that Satan has fled away. You need not resist him again, for to do so is to discredit the first resistance. Each new resistance means deeper distrust of God’s word, until you become occupied with “resisting Satan” from dawn to dusk. The more you think about it, the more confused will you become. No! Simply turn away to Jesus and forget all else.

5月29日

また、私たちが王国とし、ご自分の父である神のために祭司としてくださった方である【黙示録 1:6】

シナイ山で、神はイスラエルの民に向かって、彼らを祭司の王国とするとされました。中国は礼節の国、インドは哲学の国ですが、イスラエルに与えられた役割は特殊なものでした。すべての国民、男も女も、大人も子供も、神と人に対する司祭となることが求められていました。しかし、彼らは失敗し、イスラエルの国全体に求められていたことは、レビ人たちにゆだねられました。

さて今、キリストを通してこの約束はよみがえりました。世界中にある主の教会は司祭たちの王国です。古い契約のもとで力を奪われ、弱められ、また、傷を負った者たちは皆、司祭の務めから外されました。しかし、今、私たちは、何の価値もなく、汚れていて、盲目であり、立つことすらできない者でありながら、司祭になるように神から呼びかけられています。新しい契約の元で、天からの声が語っています。すべて、救われた者は、主に仕え、人

類を主のもとに引き戻すために選ばれたのである、と。

May 29

And he made us to be a kingdom, to be priests unto his God and Father. - Revelation 1:6

At Sinai God told the people of Israel that He would set them up as a kingdom of priests. China is a nation of etiquette and India of philosophy, but Israel's role was unique. Everyone, man or woman, adult or child, was to be a priest toward God and toward mankind. Because of their failure, however, what was intended for the whole nation of Israel had to be reserved for the tribe of Levi.

Now, through Christ, the promise has been restored. His Church in the world is a kingdom of priests. Under the Old Covenant all who were disabled, lame, or blemished were barred from priestly service; but today, we, the base, the unclean, the blind and crippled, are called by God to be priests. With the New Covenant, the voice from heaven comes to tell us that all saved ones are chosen to serve Him and doing so, to draw mankind back to Him.

5月30日

世の友になりたいと思ったら、その人は自分を神の敵としているのです【ヤコブ 4:4】

この一節が言わんとしていることは何でしょう。世界中の人々を敵とみなせと言っているわけではありません。イエス様は、世を敵とすることが、ご自分を愛する条件であるなどと言われたことはありません。これが意味するところは、信者となった後は、それ以前にあったより深い友情や、密接な人間関係を同じかたちで保ち続けることは、もはやできないということです。古い友達を愛し続けることはかまいませんが、今、あなたの望みはその人をキリストのものとすることです。その人と出かけるときも、自分を解放してくれた福音を分かち合うことが目的となります。これこそ、コルネリオが親戚や仲の良い友人を招いて、パウロの話を聞いてもらったときにしたことでした。

あなたの古い友達に、自分が経験したことを話してください。自分が今は主イエス様を信じていることを伝えてください。相手がいやな顔を見せたら、相手の感情を害する方が、相手に引き寄せられて主から離れるより方がよいことを覚えてください。できることなら、良い付き合いは続けてください。それは、悪いことではありません。しかし、親密な友人関係を過度に望むことはいけません。あなたは、主イエス様のものであって、主を現すためにここにいるのです。いつの日か、その相手は、自分も主のほうを向くか、そうでなければ、あなたから離れてゆくでしょう。それ以外の結果になることは、まずありません。

May 30

Friendship of the world is enmity with God. - James 4:4

Notice what this statement says. It does not suggest that we should treat the people of the world as enemies. Jesus never made hostility to the world a condition for loving Him. It does mean, though, that when you become a believer, former deep friendships and intimate relationships can no longer exist exactly as they did before. You may still love a former friend, but your desire now is to win him to Christ. You may go out to him, but with the new purpose of sharing with him the good news that has brought you such release. This is what Cornelius did in inviting his relatives and close friends to his home to hear Peter speak.

Tell your former friends what has happened. Tell them you have believed in the Lord Jesus. Should they react unfavorably, know that it is better to be unwelcomed than to be drawn by them away from the Lord. If possible maintain some association, for this is good, but do not crave for intimate friendship. You belong to the Lord Jesus and are there to represent Him. Sooner or later you will see them either turn to Him themselves or forsake you. Rarely is it any other way.

5月31日

モーセは急いで地にひざまずき、伏し拝んだ【出エジプト記 34:8】

モーセははじめに礼拝し、次に祈ります。神の道の正しさを称えた上で、神の恵みを求めます。私たちと違って、モーセは、神が一度、決められたことを覆すようなかたちでの恵みを求めたことはありませんでした。私たちはしょっちゅう、神に対し、働き方を変えてくださるようにと懇願します。神のやり方をよく考えることもなく、私たちは口さえ開けば、神にこの重圧、あの病気、どこそこの家庭の問題を取り除いてくださいと、お願いばかりしています。こんな形でいくら祈っても、それは神に礼拝することにはなりません。

私たちは神の前に自分の居場所を見失いました。私たちは自分自身を大切にすぎています。モーセはそうではありませんでした。祈る前にモーセは、神が自分の支配者であることを認め、頭を垂れて、神のやり方を受け入れました。その後で、はじめてモーセは、神の目のうちに恵みがあるなら、神はご自分の民の中を登って行かれるようにと祈りました。神のやり方を受け入れたからと言って、祈りが不要となったり、恵みを拒絶することには

なりません。しかし、そこには順序というものがあります。まず初めに神に降伏し、それから神に祈ることです。祈りは自分の意図の表れであってもよいのです。祈りの前には礼拝があり、それは、神の御心を受け入れることです。

May 31

And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped. - Exodus 34:8

Moses first worships, then he prays. He first acknowledges the rightness of God's ways, and then he seeks God's grace. Unlike us, he does not at once beseech God, on the ground of His grace, to reverse His decision. We are always trying to persuade God to change His way of working. Without considering His ways, we just open our lips and ask Him to remove the pressure here, the sickness there, the domestic problems elsewhere. To pray after this fashion is not to worship God.

We have lost sight of our place before God. We are making ourselves too big. Moses was not like that. Before he prayed, he first acknowledged God's sovereignty and, with bowed head, accepted His ways. Thereafter he prayed that if he had found grace in God's sight, God would still go up in the midst of His people. The acceptance of God's ways does not rule out prayer nor eliminate grace. But there is an order here: we first capitulate to God, then we pray to Him. Prayer may be the expression of my will; worship precedes it, and is the acceptance of the will of God.